

## CONTENT



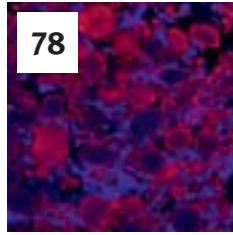
16



20



36



78

## ++ FEATURES

- 12 **CORPORATELY CANDID** *Jan Kaak & Aart-Jan Hartman: Strong group*
- 16 **COVER STORY** *AZO: Innovative raw material feeding*
- 20 **TECHNICAL TREND** *Capway & Stalam: Radio-frequency and microwaves*
- 24 **PRODUCTION** *Heinen Freezing: Advanced equipment for active cooling*
- 28 **ENERGY SAVING** *MIWE: Optimization of energy in bakeries*
- 30 **CRATE WASHER** *Klotzki Maschinenbau: Cost-effective washing*
- 32 **COMPANY PORTRAIT** *Bionatis: Frozen organic par-baked bread*
- 36 **IBA 2009** *General information: October 3-9 in Düsseldorf*
- 38 **IBA 2009** *Exhibition preview: Information on selected exhibitors*
- 56 **IBA 2009 SPECIAL** *German bakery market: Focus on chain stores*
- 62 **IBA 2009 SPECIAL** *Pizza: Industrial production*
- 64 **CORPORATELY CANDID** *Peter Augendopler: Trends and opportunities*
- 68 **INFORMATION TECHNOLOGY** *Hack AG: Enterprise resource planning system*
- 72 **INGREDIENTS** *Non-dairy cream: Vegetable alternatives*
- 74 **INFORMATION TECHNOLOGY** *RS Reengineering Softwaredesign: SAP solutions*
- 76 **COMPANY PORTRAIT** *Pečjak: Frozen baked goods from Slovenia*
- 78 **RESEARCH** *Protein cross-linking: Improved baking properties of rye*

## ++ REGULARS

- 03 **EDITORIAL**
- 06 **NEWS**
- 83 **FAIRS 2010**

## ++ EDITOR-IN-CHIEF

Hildegard M. Keil,  
Behnstraße 61, D-22767 Hamburg  
tel. +49 (0) 40 39 90 12 27  
fax +49 (0) 40 39 90 12 29  
e-mail: keil@foodmultimedia.de

## ++ MANAGING EDITOR

Christiane Sprinz,  
Eschenweg 3, D-21365 Adendorf  
tel. +49 (0) 41 31 18 70 67  
fax +49 (0) 41 31 18 78 14  
e-mail: sprinz@foodmultimedia.de

## ++ EDITORIAL STAFF

Bastian Borchfeld,  
tel. +49 (0) 40 39 90 12 28

## ++ COPY EDITOR

Ann Dixon,  
tel. +44 18 25 89 12 21

## ++ ADVERTISING DEPT.

Behnstraße 61, D-22767 Hamburg  
fax +49 (0) 40 39 90 12 29

**International sales director**

Dirk Dixon,  
tel. +44 18 25 89 12 21  
e-mail: dixon@foodmultimedia.de

**Advertisement administration**

Wilfried Krause,  
tel. +49 (0) 40 38 61 67 94  
e-mail: krause@foodmultimedia.de

## ++ DISTRIBUTION

Behnstraße 61, D-22767 Hamburg  
tel. +49 (0) 40 39 90 12 27  
fax +49 (0) 40 39 90 12 29  
e-mail: vertrieb@foodmultimedia.de

## ++ TYPESETTING

David Sprinz · www.davidsprinz.de  
Bertha-von-Suttner-Str. 39,  
D-21335 Lüneburg

## ++ PRINTED BY

Leinebergland Druck GmbH & Co.KG  
Industriestr. 2a,  
D-31061 Alfeld (Leine)

## ++ PUBLISHING COMPANY

f2m Food Multimedia GmbH  
Behnstraße 61, D-22767 Hamburg

**++ BAKING+BISCUIT INTERNATIONAL** is published six times a year. Single copies may be purchased for EUR 10.- per copy. Subscription rates are EUR 50.- for one year. Students (with valid certification of student status) will pay EUR 30.- (all rates including postage, handling, and VAT).

Cancellation of subscription must be presented three month prior to the end of the subscription period in writing to the publishing company. Address subscriptions to the above stated distribution department.

No claims will be accepted for not received or lost copies due to reasons being outside the responsibility of the publishing company. This magazine, including all articles and illustrations, is copyright protected. Any utilization beyond the tight limit set by the copyright act is subject to the publisher's approval.

Currently valid advertising price list:  
No. 8

# HEINEN

## FREEZING

[www.heinen.biz](http://www.heinen.biz)

the freezing people.

